

## นิทรรศการศิลปะ “มนต์เสน่ห์ไทย: มรดก + พลังสร้างสรรค์”

วันที่ : 29 สิงหาคม - 16 พฤศจิกายน 2557

สถานที่: ห้องนิทรรศการหลัก ชั้น 8

จัดโดยกรมศิลปากร, สำนักงานศิลปวัฒนธรรมร่วมสมัย กระทรวงวัฒนธรรม และ หอศิลปวัฒนธรรมแห่ง  
กรุงเทพมหานคร

นิทรรศการศิลปะ “มนต์เสน่ห์ไทย: มรดก + พลังสร้างสรรค์” เป็นนิทรรศการที่นำเสนอพลังการรังสรรค์งานของช่างฝีมือและศิลปินชาวไทยที่ได้รับแรงบันดาลใจจาก โบราณวัตถุโดยการสร้างสรรค์ต่อยอดเพื่อสืบสานมรดกของชาติโครงการศิลปะครั้งนี้ได้รับการพัฒนาจาก นิทรรศการศิลปะ “ไทยไหลหนึ่ง” ที่ Singapore Art Museum ในปี 2555 ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของ Thai Cultural Fest จัดโดย the National Heritage Board, Singapore ร่วมกับกรมศิลปากร และสำนักงานศิลปวัฒนธรรมร่วมสมัย กระทรวงวัฒนธรรม ประเทศไทย นิทรรศการศิลปะ ไทยไหลหนึ่ง ประกอบด้วย ความหลากหลายของการสร้างสรรค์งานที่แสดงถึงรากเหง้าและความร่วมสมัย รวมไปถึงศิลปะที่เกี่ยวกับความเชื่อ ศาสนาในทางที่มีความหมายสำคัญ

หอศิลปวัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร  
BANGKOK ART AND CULTURE CENTRE

## หลักการของนิทรรศการศิลปะ มนต์เสน่ห์ไทย: มรดก + พลังสร้างสรรค์

1. จัดแสดงโบราณวัตถุตามจารีตประเพณีร่วมกับงานศิลปะร่วมสมัยเพื่อเน้นความสำคัญ ของความคิดสร้างสรรค์ ผ่านผลงานต่อเนื่องจากอดีตจนถึงปัจจุบัน แสดงมรดกที่สืบทอดและศิลปะร่วมสมัย เพื่อผู้ชมงานได้รับรู้ถึง ประสพการณ์ที่ศิลปินร่วมสมัยได้ตีความหมายงานโบราณวัตถุ โดยช่างนิรนามผู้ควร ได้รับการยกย่องและเคารพ นับถือ
2. ศิลปินได้รับแรงบันดาลใจจากการสัมผัสโดยตรงกับโบราณวัตถุพิพิธภัณฑ์เพื่อเป็นการกระตุ้นความคิด สร้างสรรค์ในงานศิลปะ และแสดงความเคารพต่อช่างฝีมือในอดีต ซึ่งกิจกรรมความคิดสร้างสรรค์และงานฝีมืออู่อุดม ด้วยพิธีกรรม ระเบียบแบบแผน และการเคารพบูชา
3. จัดแสดงโบราณวัตถุที่ได้คัดเลือกมาจากกรมศิลปากรต่อสาธารณชน เพื่อการรู้คุณค่าของสิ่งของสืบทอดโบราณ ที่ถูกเก็บเอาไว้ในท้องเก็บของ สิ่งของหลายชิ้นจะได้รับการแสดงในที่สาธารณะเป็นครั้งแรก
4. เพิ่มคุณค่าและขยายการพัฒนาความคิดสร้างสรรค์และพลังของการสร้าง ประกอบกับ พหุสาขาวิชาที่ก้าวพ้น หลักเกณฑ์จำกัดที่บ่อยครั้งต้องยึดในกรอบประวัติศาสตร์ศิลปะ โบราณคดีและการปฏิบัติสร้างงานศิลปะ รวมไปถึง การแบ่งแยกวิจิตรศิลป์และงานช่างฝีมือ
5. ให้ความสำคัญต่อผลงานพิพิธภัณฑ์และศิลปะร่วมสมัยที่แสดงถึงความเป็นไทย ที่หลอมรวมอัตลักษณ์ของ ท้องถิ่น ผลงานสร้างสรรค์แสดงถึงสินทรัพย์ทางวัฒนธรรม ซึ่งเพิ่มมูลค่าในเศรษฐกิจสร้างสรรค์และอุตสาหกรรม วัฒนธรรม

นิทรรศการศิลปะ มนต์เสน่ห์ไทย: มรดก + พลังสร้างสรรค์ ประกอบด้วยโบราณวัตถุกว่า 38 ชิ้น และการ แสดงผลงานศิลปะร่วมสมัยใหม่โดยศิลปิน 19 ท่าน ภัณฑารักษ์รับเชิญของนิทรรศการนี้ ศาสตราจารย์ ดร. อภินันท์ โปษยานนท์ รองปลัดกระทรวงวัฒนธรรมได้เขียนไว้ว่า “มนต์เสน่ห์ไทย: มรดก + พลังสร้างสรรค์ จะเป็น นิทรรศการที่น่าน่าสนใจและ ทำทนายสำหรับศิลปินที่รังสรรค์ผลงานศิลปะของตนเองจากการพินิจพิเคราะห์และ ตีความหมายงานโบราณวัตถุที่เป็นมรดก ตกทอดจากงานสะสมของชาติ เป็นเสมือนการย้อนเวลากลับไปเพื่อ เคารพนอบน้อมฝีมือช่างนิรนาม ผู้สมควรได้รับการยกย่องและเคารพนับถือ”

เป็นครั้งแรกที่โบราณวัตถุหลายชิ้นได้ถูกนำออกแสดงสู่สาธารณะชน พร้อมกับผลงานใหม่โดยศิลปินร่วมสมัยที่ได้รับแรงบันดาลใจโดยตรงกับโบราณวัตถุที่เป็นมรดกอันล้ำค่าของช่างฝีมือปรมาจารย์ “เราสามารถซาบซึ้งฝีมือด้านศิลปะ ของช่างฝีมือและศิลปินได้อย่างเต็มอ้อม” ศาสตราจารย์ ดร. อภินันท์ อธิบาย “ในระหว่างที่ผู้ชมได้รับรู้ถึงประสบการณ์เชื่อมโยง ระหว่างรากเหง้าและพลังของความคิดสร้างสรรค์”

#### **ภัณฑารักษ์:**

ศาสตราจารย์ ดร. อภินันท์ โปษยานนท์

#### **ศิลปิน:**

อารยา ราษฎร์จำเริญสุข, บุษราพร ทองชัย, ดาว วาสิกศิริ, จักกาย ศิริบุตร, คามิน เลิศชัยประเสริฐ, กัมปนาท เรืองกิตติวิลาส, นพวงษ์ เป้าทอง, ปานพรรณ ยอดมณี, ปัญญา วิจินธนสาร, พิเชฐ เขียวประเสริฐ, ประเสริฐ ยอดแก้ว, รัชวลี ชาญชวลิต, ฤกษ์ฤทธิ ตีระวานิช, รอล์ฟ วอน บูเรน, สาครินทร์ เครืออ่อน, สิโรจน์ พวงบุปผา, ถวัลย์ ดัชนี, อุดมศักดิ์ กฤษณมิษ, ยุรี เกนสาคุ

หอศิลปวัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร  
BANGKOK ART AND CULTURE CENTRE

## Thai Charisma: Heritage + Creative Power

Date : 29 August - 16 November 2014

Location: Main Gallery, 8th floor

Organized by Fine Arts Department, Office of Contemporary Art and Culture, Ministry of Culture, Thailand and Bangkok Art and Culture Centre

Thai Charisma: Heritage + Creative Power offers an insightful glimpse into the power of making by Thai artisans and artists who have drawn inspirations from traditional artifacts as they continue to create new expressions responding to their heritage and faith. This art project has developed from the exhibition Thai Transience at Singapore Art Museum in 2012 that was part of Thai Cultural Fest co-organized by the National Heritage Board, Singapore and Fine Arts Department and Office of Contemporary Art and Culture, Ministry of Culture, Thailand. Thai Transience comprised of multidisciplinary practices to display heritage and contemporary as well as secular and religious art in meaningful ways.

### **The objectives for Thai Charisma: Heritage + Creative Power exhibition are:**

1. Showcase traditional artifacts together with contemporary art works to emphasize creative ideas through making objects as a continuum from past to present. Heritage and contemporary art for viewers to experience living artist's interpretation of artifacts by anonymous master artisans whose mastery should be praised and revered as legendary.
2. Artists inspired by direct encounter with museum artifacts for creative impulse in their art work. Pay homage to anonymous artisans in the past whose creative activities and artisanal works were enriched by rituals, ceremonies and worships.
3. Selection of artifacts from Fine Arts Department on display to the public. Appreciation of national heritage objects that have been in storage. Many of which will be shown for the first time to the public.

4. Enrich and expand the process of creativity and power of making for interdisciplinary studies that overcome restricted methodology that often separate art history, archaeology, art practice as well as fine arts and crafts.

5. Focus on museum objects and contemporary art works that display Thai fusion of local identities. Creative works display cultural assets that add value to creative economy and cultural industry.

Co-organized by the Fine Arts Department, Office of Contemporary Art and Culture, Ministry of Culture and Bangkok Art and Culture Centre, Thai Charisma: Heritage + Creative Power comprises of over 38 heritage objects and new contemporary works by 19 artists. Guest curator of the exhibition, Prof. Dr Apinan Poshyananda, Deputy Permanent Secretary, Ministry of Culture wrote, “Thai Charisma will be an exciting and challenging exhibition for Thai living artists to contemplate and interpret heritage objects from the National collection. It is like going back in time to pay respect to anonymous master artisans whose mastery should be praised and revered as legendary.”

หอศิลป์วัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร  
BANGKOK ART AND CULTURE CENTRE

For the first time, these heritage objects will be shown to the public while many new works by contemporary artists are the result of direct encounter with heritage of the master artisans. “We can fully appreciate the artistic skills of artisans and artists,” explained Prof. Apinan, “while the viewers can experience simultaneously the link and connection of heritage and creative power.”

**Guest Curator:**

Prof. Dr Apinan Poshyananda

**Artists:**

Araya Rasdjarmrearnsook, Bussaraporn Thongchai, Dow Wasiksiri, Jakkai Siributr, Kamin  
Lertchaiprasert, Kampanath Ruangkittivilas, Noppawaong Baothong, Pannapan Yodmanee, Panya  
Vijinthanasarn, Pichate Kiewprasirt, Prasert Yodkaew, Rattawalee Chanchawvali, Rirkrit Tiravanija,  
Rolf von Bueren, Sakarin Krue-on, Siroj Phuangbupha, Thawan Duchanee, Udomsak Krisanamis,  
Yuree Kansaku



หอศิลป์วัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร  
BANGKOK ART AND CULTURE CENTRE